

## НОВОЕ ПОСОБИЕ ПО ЛИНГВОСТРАНОВЕДЕНИЮ

(Рец. на кн.: *Малахова Т. В., Рогожкина М. В. Rund um Deutschland : учебно-методическое пособие для студентов 2-го курса факультетов иностранных языков. — Воронеж : ВГПУ, 2008. — 107 с.*)

Л. И. Гришаева

*Воронежский государственный университет*

Число разнообразных учебных пособий, посвященных Германии, пополнилось еще одним изданием, адресованным, как пишут авторы рецензируемой работы, студентам 2-го курса немецкого отделения факультета иностранных языков Воронежского государственного педагогического университета. Однако они не исключают, что этим пособием могут пользоваться учителя немецкого языка, а также широкий круг лиц, интересующихся немецким языком (с. 2).

Такая оговорка, вероятнее всего, обусловлена тем, что Т. В. Малахова и М. В. Рогожкина прекрасно знакомы с богатым и детально проработанным лингводидактическим и лингвострановедческим наследием, которым располагают на сегодняшний день преподаватели немецкого языка, а также все изучающие этот язык. Однако и на этом фоне учебное пособие Т. В. Малаховой и М. В. Рогожкиной, я уверена, не потеряется. Моя уверенность основывается на ряде обстоятельств; вот они.

Во-первых, будучи профессионалами своего дела, авторы рецензируемого пособия тщательно отобрали такие темы для обсуждения на занятиях по практике речи, которые, с одной стороны, дают изучающим немецкий язык панорамное и дифференцированное представление о стране изучаемого языка и, с другой стороны, позволяют им углубить и уточнить сведения, приобретенные до сих пор. Этим тем девять:

- (1) Прекрасная страна.
- (2) Страна — это ее люди.
- (3) Из немецкой истории.
- (4) Немецкие города и немецкие ландшафты.
- (5) Немецкий и другие языки.
- (6) Государственное устройство.
- (7) Государственные символы.
- (8) Экономика Германии.
- (9) Национальный немецкий характер.

Очевидно, что выбор тем вполне адекватен и разнообразен, что позволяет надеяться на то, что последовательная проработка предлагаемых в пособии заданий будет способствовать освоению разных видов речевой деятельности: говорению, чтению,

аудированию и письму, несмотря на то, что основное внимание авторы пособия уделяют говорению.

Во-вторых, преподаватель немецкого языка найдет в этом пособии дидактически тщательно обработанный языковой материал, относящийся к активному как в лексическом, так и в грамматическом отношении, благодаря чему с данным пособием сможет успешно работать даже преподаватель, имеющий незначительный педагогический опыт и еще довольно скованно себя чувствующий при организации занятий по практике речи, особенно на этапе совершенствования навыков говорения.

В-третьих, в учебном пособии представлены разнообразные типы упражнений, выполнение которых обеспечивает освоение компетенций, закрепленных в Государственном образовательном стандарте по соответствующей специализации. Так, в пособии имеются задания на аудирование (например, с. 8, 23, 26, 58), задания на понимание сложных энциклопедических текстов и на поисковое чтение (например, с. 18—20, 23—26, 42, 47, 59—60), развитие навыков письменной речи (например, с. 23, 27, 66), развитие навыков диалогической речи (например, с. 26, 55, 59, 64, 65), развитие грамматических навыков (например, с. 54), проектные задания (например, с. 28, 63), задания на совершенствование навыков выбора адекватных средств реализации той или иной интенции (например, с. 65). В пособии имеются также задания на контроль (например, с. 16—18, 26, 45, 54, 56, 58, 80). Особо упоминания заслуживают также задания на развитие навыков извлечения информации из разного рода таблиц и схем (например, с. 34, 46, 91—102), а также трансформацию способов выражения (например, с. 6—7, 47). Подобная организация учебного пособия помогает студентам научиться извлекать необходимые сведения из разнообразных и по-разному организованных источников, привыкнуть к разным типам тестовых заданий. Имеющиеся в пособии задания позволяют также использовать его и для решения иных лингводидактических задач, например, для развития навыков монологической речи, в частности составления рассказа по картинкам (например,

с. 25, 27, 28, 50—51), написания реферата на актуальную тему (например, с. 34, 35, 46).

В-четвертых, учебное пособие богато иллюстрировано и помогает изучающим немецкий язык соотнести визуальную информацию с содержательной, а также с акустической, поскольку пособие снабжено видео- и аудиоматериалами, часть из которых содержится в приложениях (с. 67—105). Ценно то, что каждый из 17 текстов, предложенный авторами для прослушивания, снабжен заданиями на контроль за степенью понимания (см. с. 67—83); это же касается и видеоматериалов (с. 84—90).

В-пятых, в пособии имеются данные (интернет-адреса, в частности), благодаря которым все работающие с данным пособием могут по желанию получить дополнительные сведения из разнообразных аутентичных источников и тем самым выбирать при освоении той или иной темы свой темп совершенствования компетенции в использовании немецкого языка.

В-шестых, пособие содержит разные мнения по одному вопросу, благодаря чему у изучающих немецкий язык и культуру складывается дифференцированное личностно ориентированное представление о стране и ее людях (например, задания на с. 56, 59, 60-64, 98-102), что позволяет каждому пользователю учебным пособием сформировать личное отношение к Германии, ее достижениям, ее истории.

Кроме того, авторы пособия постарались собрать в нем данные, которые весьма часто используются в разного рода викторинах о Германии, и тем самым помогли учителям немецкого языка в подготовке разных внеклассных мероприятий, а также всем желающим участвовать в подобного рода конкурсах на лучшее знание Германии и ее истории.

Таким образом, очевидно, что авторам рецензируемого пособия, Татьяне Васильевне Малаховой и Марии Викторовне Рогожкиной, удалось примирить потребности обучения практике речи и расширение страноведческого кругозора, предложив обоим субъектам образовательного процесса — обучающимся и преподавателям — пособие, помогающее изучать немецкий язык и культуру как неразрывное целое. Пособие логично построено, в его основе лежит современная дидактическая концепция, в целом пособие обеспечивает обоснованную последовательность в работе над совершенствованием иноязычной компетенции,

хотя авторы, судя по структуре пособия, не стремятся сознательно к унификации структуры каждого из разделов пособия: в отдельных разделах разная последовательность заданий, в фокусе дидактического внимания находятся разные виды речемыслительной деятельности, тексты, предлагаемые в качестве источника информации, различны по своей сложности и по своему дидактическому потенциалу. Такая организация учебного материала вполне понятна: оно задумано, очевидно, для использования на занятиях по немецкому языку, на которых будут применяться также иные материалы, а преподаватель будет выступать как собеседник и как дополнительный источник сведений о стране изучаемого языка, о его носителях, о культуре и истории.

Думается, что авторы подготовят и второе издание этого пособия, поскольку тиража первого — 100 экземпляров — явно недостаточно: ведь этим пособием с успехом могут пользоваться и студенты языковых факультетов, а также студенты языковых факультетов, изучающие немецкий язык в качестве второго или третьего языка. Хочется пожелать авторам пособия добавить в список источников также те, которые используются в тексте без указания на них в списке на с. 106, а также лингвострановедческие словари и другие пособия по аналогичной проблематике, которые, вне всякого сомнения, помогли авторам критически осмыслить имеющиеся дидактические концепции и предложить свою. Отнюдь не лишним было бы предисловие, раскрывающее структуру пособия и расшифровывающее пиктограммы, призванные маркировать тип задания, что облегчило бы учителю подготовительный этап работы с пособием. Думается, во втором издании целесообразно было бы начинать каждый раздел с новой страницы и графически отделить задание от собственно текста, к которому оно относится. Несмотря на тщательно выверенный текст, в пособии остались опечатки, что вызывает досаду, прежде всего, из-за учебного характера данного издания.

В целом же можно искренне порадоваться вместе со всеми изучающими немецкий язык, что Татьяна Васильевна Малахова и Мария Викторовна Рогожкина подготовили современное пособие, заслуживающее всяческого одобрения, а также полезное во всех отношениях, поскольку оно позволяет оптимизировать учебную деятельность обеих сторон образовательного процесса и соответствует актуальным требованиям лингводидактики.

*Воронежский государственный университет  
Гришаева Л. И., доктор филологических наук,  
профессор кафедры немецкой филологии  
grischaewa@rgph.vsu.ru*

*Voronezh State University  
Grishaeva L. I., Doctor of Philology, Professor,  
German Philology Department  
grischaewa@rgph.vsu.ru*